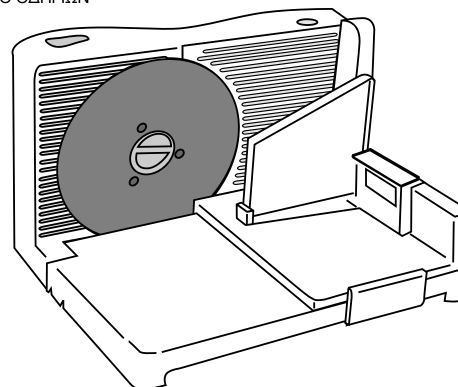


N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 •
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

Mayo 2004

ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
EN - NSTRUCTIONS FOR USE
FR - MANUEL D'UTILISATION
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CS - NÁVOD K POUŽITÍ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



CORTAFIAMBRES / FIAMBREIRA / FOOD SLICER / ALLESSCHNEIDER / TRANCHEUR / AFFETTATRICE / ΚΟΠΤΗΣ ΑΛΛΑΝΤΙΚΩΝ / FELVÁGOTTVÁGÓ / ELEKTRICKÝ KRÁJEČ / E LEKTRICKÝ KRÁJAČ / KRAJALNICA DO WĘDLIN / РЕЗАЧКА ЗА КОЛБАСИ / ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

MOD.: CF-172

N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA





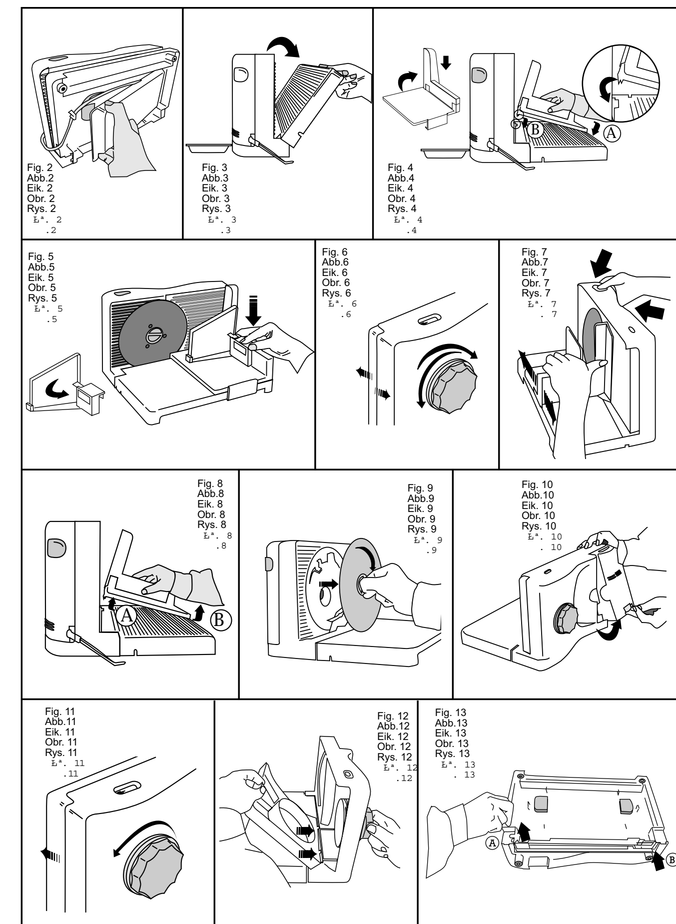
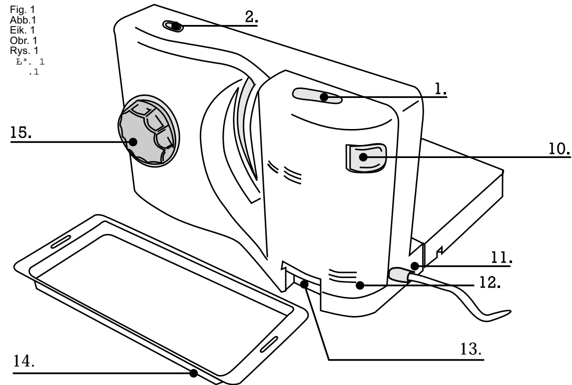
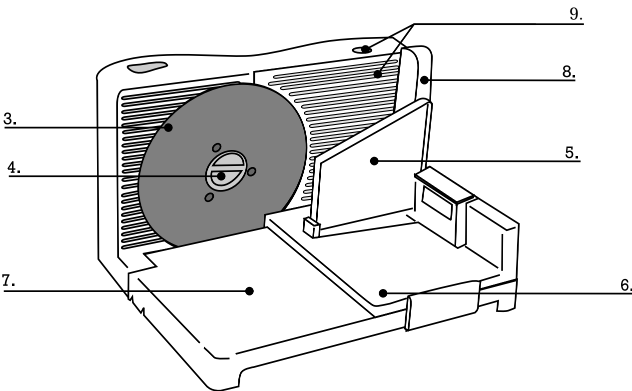
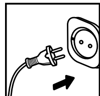


Fig. 1
Abb.1
Eik. 1
Obr. 1
Rys. 1







230V ~ 50Hz 100W

KB: 5'

ES

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (Fig. 1)

1. Interruptor de seguridad
2. Indicador de grosor
3. Cuchilla circular
4. Tornillo central cuchilla
5. Sujeta - alimentos
6. Bandeja de alimentos
7. Plataforma
8. Protector del pulgar
9. Guía móvil de grosor
10. Interruptor I/0
11. Base soporte
12. Motor
13. Pulsador para soltar el motor
14. Bandeja para lonchas
15. Selector del grosor

Compatibilidad Electromagnética: Este aparato ha sido desparasitado conforme a las Directivas de Compatibilidad Electromagnética.
Este aparato es conforme con las directivas CEE relativas a los materiales en contacto con los alimentos.

2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas. Solo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.
- Antes de utilizar el aparato verificar que la tensión de la red doméstica corresponda con la indicada en el aparato.
- Después de quitar el embalaje, verificar que el aparato esté en perfectas condiciones, en caso de duda, dirigirse al Servicio de Asistencia Técnico más cercano.
- Los elementos del embalaje (Bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños por que son potenciales fuentes de peligro.
- Este aparato debe utilizarse solo para uso domestico. Cualquier otro uso se considera inadecuado y peligroso.
- En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, apagarlo y no tratar de arreglarlo. En caso de necesitar reparación dirigirse únicamente a un Servicio de Asistencia Técnico autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales. De no respetar lo anteriormente indicado se pondrá en peligro la seguridad del aparato.
- El usuario no debe proceder a la sustitución del cable. En caso de que esté estropeado o haya que sustituirlo, dirigirse exclusivamente a un Servicio de Asistencia Técnico autorizado por el fabricante. No utilice el aparato con el cable o la clavija dañados.
- El fabricante no será responsable de daños que puedan derivar del uso inapropiado equivocado o poco adecuado o bien de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- Evitar el contacto con las piezas móviles. Nunca introducir los alimentos directamente con la mano. Utilizar siempre el cortafiambres completamente montado con su bandeja de alimentos y con el sujeta alimentos de alimentos.
- La cuchilla está muy afilada. Debe agarrarla únicamente de su tornillo central. Manipularla con cuidado durante la limpieza.
- No tocar ni tirar del cable de alimentación con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No sumerja el cuerpo motor en agua ni lo ponga debajo del agua del grifo.
- Al desenchufar la clavija nunca tire del cable.
- Desenchufe el aparato cuando no lo vaya a utilizar, antes de montarlo o desmontarlo y antes de proceder a su limpieza.

1. POPIS VÝROBKU (Obr. 1)

1. Pojistné tlačítko – přerušovač
2. Ukazovatel šířky
3. Čepel
4. Úchyt čepele - šroub
5. Držák potravin
6. Podnos na potraviny
7. Nosník na vozík
8. Chránič
9. Nastavovač šířky
10. Vypínač zap. I/0 vyp.
11. Podstavec
12. Motor
13. Tlačítko pro spuštění motoru
14. Podnos na plátky potravin
15. Volič šířky

Elektromagnetická kompatibilita: Tento přístroj je v souladu se Směrnicemi o elektromagnetické kompatibilitě.
Tento přístroj je v souladu se směrnicemi EEC vztahujícími se na materiály, přicházející do kontaktu s potravinami.

Deklarovaná hladina akustického výkonu vyzařovaného spotřebièem a šířeného vzduchem je 77 dB (A).

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod na použití a uschovejte jej pro pozdější konzultace. Jen tak dosáhnete lepší výsledky a maximální bezpečnost při používání přístroje.
- Před použitím přístroje se přesvědčte, jestli napětí elektrické sítě zodpovídá hodnotě uvedené na přístroji.
- Po odbalení se přesvědčte, jestli je přístroj nepoškozený, v případě, že si nejste jisti, obraťte se na nejbližší servis.
- Balící materiál (plastové tašky, polystyrén, atd.) nesmíte nechat v dosahu dětí, protože jsou potencionálním zdrojem nebezpečí.
- Tento přístroj je určen výlučně pro použití v domácnosti. Jakékoli jiné použití se považuje za nevhodné a nebezpečné.
- V případě poškození a/anebo nesprávného fungování přístroje tento vypněte a nepokoušejte se jej opravit. V případe, že je třeba přístroj opravit, obraťte se výlučně na výrobcem autorizovaný servis a požadujte, aby byli použité originální náhradní díly. Při nedodržení uvedeného je ohrozená bezpečnost přístroje.
- Spotřebitel nesmí vyměňovat kabel. V případě, že je kabel poškozený anebo je třeba jej vyměnit, obraťte se výlučně na výrobcem autorizovaný servis. Nepoužívejte přístroj jestli je poškozený kabel, anebo zástrčka.
- Výrobce nezodpovídá za škody, které můžou vzniknout z nevhodného, nesprávného anebo nepřesného používání přístroje, anebo z oprav, vykonaných nekvalifikovaným personálem.
- Zabraňte kontaktu s pohyblivou části. Nikdy nepřidržujte potraviny přímo rukou. Vždy používejte kompletně zmontovaný kráječ, s podnosem na potraviny a držákem na potraviny.
- Čepel je velmi ostrá. Proto ji držte výlučně za úchyt – šroub. Manipulujte s ní při čištění velmi opatrně.
- Nechytejte kabel, ani jej netahejte s mokrými anebo vlhkýma rukama anebo nohama.
- Neponořte motor do vody, ani jej nedávejte do vody pod vodovodní kohoutek.
- Při vypojení ze sítě nevytahujte zástrčku táhnutím za kabel.
- Když přístroj nebudete používat, před montáží a demontáží a před čištěním přístroj vždy vypojte ze sítě.
- Nedovolte dětem používat přístroj.
- Přístroj je určen na použití ve vnitřních prostorech.
- Tento přístroj byl skonstruován pro nepřetržitý provoz maximálně 5 minut.

3. MONTÁŽ PŘÍSTROJE

- Před prvním použitím přístroje je potřebné očistit jednotlivé jeho komponenty. Podívejte se na část "Čistění".
- Umístěte přístroj na pevný, rovný a suchý povrch.
- Uvolněte podnos na plátky potravin, který je připevněný k vnitřní části podstavce a odviňte kabel (obr. 2)
- Vyklopte podstavec a umístěte do zadní části, pod čepel, podnos na plátky potravin (obr. 3)
- Připevněte na podstavec podnos na potraviny, zasuňte jej do drážek podstavce (obr. 4). Vyklopte chránič z podnosu na potraviny a vyzkoušejte jak se pohybuje po podstavci.
- Vyklopte držák potravin a umístěte jej na podnos na potraviny (obr. 5)
- Zvolte si šířku plátků na nastavení šířky, volič točte ve směru hodinových ručiček pro větší šířku a proti směru hodinových ručiček jestli si přejete tenčí plátky (obr.6)

4. PROVOZ

Pozor: Vždy používejte podnos na potraviny a držák na potraviny

- Zapojte přístroj do sítě
- Posuňte podnos na potraviny směrem k sobě a umístěte na něj potraviny takovým způsobem, aby se dotýkali nastavovače šířky.
- K zadní části potraviny přiložte držák potravin a jednou rukou přitlačte potravinu k nastavovači šířky, přičemž palec mějte vždy za chráničem. Druhou rukou stlačte vypínač zap. I/0 vyp. a pojistné tlačítko - přerušovač (obr. 7). Motor se zapne jen když jsou stlačené **oba** vypínače.
- Posuňte podnos na potraviny směrem k čepeli. Opět jej posuňte k sobě a opatrně zopakujte. Stále tlačte potravinu o nastavovač šířky, aby jste získali rovnoměrně široké plátky.
- Když skončíte s krájením, vypojte přístroj ze sítě. Z bezpečnostních důvodů a pro ochranu čepele nastavte nastavovač šířky na nulu, tím se nastavovač šířky zarovná s čepelí.

5. ČIŠTĚNÍ

Vypojte kráječ ze sítě
Pro jednoduché čištění je možné tento přístroj úplně rozmontovat.
Vyčistěte všechny části přístroje, kromě motoru, hubkou a mýdlem. Opláchněte a osušte je.
Nikdy nepoužívejte kovové předměty ani abrazivní (brusné) čistící prostředky na čištění částí přístroje.
Motor přístroje je možné vymontovat. Čistěte jej jemně navlhčeným hadříkem. Neponořte jej do vody, ani jej nedávejte do vody z vodovodního kohoutku.
Žádnou část přístroje neumývejte v umývačce nádobí.
Pro lehčí čištění demontujte jednotlivé části podle uvedeného postupu. Umyjte je, osušte a opětovně namontujte v opačném pořadí, jak jste je odmontovali.

Demontáž

Podnos na potravin: Posuňte držák potravin až na doraz v prostoru oproti čepeli a tahejte jej směrem vzhůru (obr. 8)
Čepel: Přístroj vypojte ze sítě. Otočte středovou úchytkou – šroubem čepele proti směru hodinových ručiček a opatrně ji vytáhněte. Při montáži napasujte výstupky šroubu do otvoru a otočte jej ve směru hodinových ručiček (obr. 9).
Motor: Přístroj vypojte ze sítě, stlačte tlačítko uvolnění motoru a vyberte jej z prostoru pro motor. Při montáži nejdříve zapasujte horní část motoru do prostoru pro motor a pak spodní část (obr. 10)
POZNÁMKA: pro uvolnění a umístění motoru do prostoru pro motor je třeba, aby

byla čepel odmontována
Ukazovatel šířky: Když máte odmontovanou čepel, točte ukazovatelem šířky plátků proti směru hodinových ručiček, až dokud vyjde z prostoru, kde je umístěn (obr. 11). Při montáži napasujte ukazovatel do drážky a lehce jej stlačte, volič šířky se bude točit ve směru hodinových ručiček (obr.12).
Podstavec: Složte podstavec, tahejte jej směrem nahoru nejdřív na jedné straně, pak na druhé straně. Při montáži nejdřív spojte jeden roh, pak druhý (obr. 13).

6. ULOŽENÍ

Zarovnejte nastavovač šířky s čepelí. Složte podstavec. Zviňte kabel do prostoru pod kráječem a umístěte na něj podnos na plátky potravin.
Také podnos na potraviny a držák potravin je možné složit, aby zabírali méně místa.

7. LIKVIDACE



Materiály, použité na balení, na přístroj a na příslušenstvo je možné recyklovat. Správně oddělení jednotlivých materiálú přispívá k opětovnému použití recyklovatelných materiálú.
Když se rozhodnete přístroj dále nepoužívat, je vhodné jej znefunkčnit například odstřižením kabelu. Při likvidaci přístroje postupujte ve smyslu příslušného postupu na likvidaci. Kvúli dalším informacím, týkajícím se této oblasti, se kontaktujte s místními úřady.